

## Tabella di livelli sonori

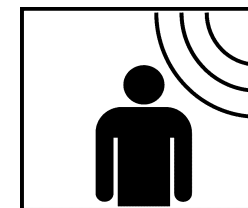
Ceramica grezza (fabbriche di laterizi),  
ceramica fine

## Tableau de niveaux sonores

Céramique commune (tuileries),  
céramique fine

## Schallpegeltabelle

Grobkeramik (Ziegeleien),  
Feinkeramik



Code Suva

Carichi fonici caratteristici associati a  
professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour  
des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für  
Berufe und Funktionen

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
<b>Ceramica grezza (fabbriche di laterizi)</b>	<b>Céramique commune (tuileries)</b>	<b>Grobkeramik (Ziegeleien)</b>					0310	
<b>Estrazione del materiale</b>	<b>Extraction de la matière</b>	<b>Materialgewinnung</b>					0311	
Conducente di macchine edili	Conducteur de machines de chantier	Baumaschinenführer	<b>80</b>	<b>1</b>	-		0100.9	29502015
<b>Preparazione del materiale</b>	<b>Préparation du matériel</b>	<b>Materialaufbereitung</b>					0311.5	
Sorvegliante degli impianti	Surveillant d'installations	Anlagewart	<b>90</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		0315	29507030
<b>Formatura / Cottura</b>	<b>Formage / Cuisson</b>	<b>Formerei / Brennerei</b>					0320	
Mattonaio	Ouvrier de tuilerie	Ziegeleiarbeiter	<b>83</b>	<b>1</b>	-		0320.9	24301002
Conduttore di forni	Briquetier	Ziegelbrenner	<b>80</b>	-	-		0320.8	24301002
<b>Cernita / Controlli</b>	<b>Tri / contrôle</b>	<b>Sortierung / Kontrolle</b>					0322	
Mattonaio (prova al suono)	Ouvrier de tuilerie (test sonore)	Ziegeleiarbeiter (Klangprobe)	<b>90</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		0322.5	24301002
<b>Lavorazione</b>	<b>Traitement</b>	<b>Weiterverarbeitung</b>					0327	
Mattonaio	Ouvrier de tuilerie	Ziegeleiarbeiter	<b>90</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		0327.5	24301002
<b>Laboratorio</b>	<b>Laboratoire</b>	<b>Labor</b>					9164	
Laboratorista (Prelevamento provini)	Laborant (Prélèvement des échantillons)	Laborant (Probeentnahme)	<b>80</b>	<b>1</b>	-		9166.2	28101010
<b>Reparto gessatura</b>	<b>Plâtrerie</b>	<b>Gipserei</b>					0329	
Costruttore di forme	Constructeur de moules	Formenbauer	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		0329.5	25103034
<b>Ceramica fina</b>	<b>Céramique fine</b>	<b>Feinkeramik</b>					0330	
<b>Preparazione del materiale</b>	<b>Préparation du matériel</b>	<b>Materialaufbereitung</b>					0332	
Ceramista	Céramiste	Keramiker	<b>80</b>	-	-		0334.9	38404001
<b>Formatura / Cottura</b>	<b>Moules / Cuisson</b>	<b>Formen / Brennen</b>					0340	
Formatore-ceramista	Céramiste-mouleur	Keramikformer	<b>80</b>	-	-		0340.9	24404049

<b>Funzione professionale</b>	<b>Fonction professionnelle</b>	<b>Berufliche Funktion</b>	<b>LEX</b>	<b>M</b>	<b>Aud</b>	<b>n</b>	<b>LQC</b>	<b>BC</b>
<b>Vetrinatura</b>	<b>Vernissage</b>	<b>Glasieren</b>					0344	
Pittore su ceramica	Peintre sur céramique	Keramikmaler	<b>83</b>	<b>1</b>	-		0344.4	38405025
<b>Preparazione della vetrinatura</b>	<b>Préparation des glaçures</b>	<b>Glasuraufbereitung</b>					0344.6	
Ceramista	Céramiste	Keramiker	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		0344.9	38404001
<b>Reparto rifinitura</b>	<b>Atelier de finissage</b>	<b>Fertigmacherei</b>					0347	
Ceramista	Céramiste	Keramiker	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		0347.9	38404001
<b>Controllo</b>	<b>Contrôle</b>	<b>Kontrolle</b>					0347.6	
Controllore (scariche disruptive)	Contrôleur (contournements)	Kontrolleur (Elektro-Überschläge)	<b>95</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		0347.71	46101012
<b>Reparto di gessatura</b>	<b>Plâtrerie</b>	<b>Gipserei</b>					0348	
Ceramista	Céramiste	Keramiker	<b>80</b>	-	-		0348.9	38404001
<b>Spedizione</b>	<b>Expédition</b>	<b>Spedition</b>					0324	
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	<b>83</b>	-	-		8051.9	34501013
<b>Manutenzione</b>	<b>Entretien</b>	<b>Unterhalt</b>					9657	
Meccanico di manutenzione	Mécanicien de maintenance	Unterhaltsmechaniker	<b>80</b>	<b>1</b>	-		9034.9	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		9034.8	25404113
Fabbro di manutenzione	Serrurier de maintenance	Unterhaltsschlosser	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		9024.5	25306032
Elettricista di fabbrica	Electricien d'entreprise	Betriebselektriker	<b>75</b>	-	-		9062.3	23210027
Muratore fumista	Garnisseur de fours	Ofenmaurer	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		9010.9	23208018

## Tabella di livelli sonori

Ceramica grezza (fabbriche di laterizi),  
ceramica fine

Carichi fonici caratteristici associati  
a fonti di rumore, zone e attività

## Tableau de niveaux sonores

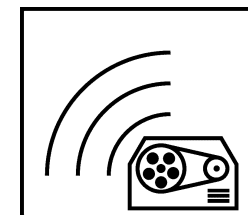
Céramique commune (tuileries),  
céramique fine

Expositions au bruit caractéristiques  
par sources de bruit, zones et activités

## Schallpegeltabelle

Grobkeramik (Ziegeleien),  
Feinkeramik

Typische Lärmbelastungen für  
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg <sup>dB(A)</sup> GP AP	LQC	BC
<b>Ceramica grezza (fabbriche di laterizi)</b>	<b>Céramique commune (tuileries)</b>	<b>Grobkeramik (Ziegeleien)</b>		0310	
<b>Estrazione del materiale</b>	<b>Production de matériel</b>	<b>Materialgewinnung</b>		0311	
Macchine da cantiere	Machines de chantiers	Baumaschinen	<b>83</b>	0100.3	29502015
Scraper	Scrapers, décapeuses	Scraper, Schürfkübel	<b>86</b>	0108.01	29502015
Escavatori idraulici	Pelles hydrauliques	Hydraulik-Bagger	<b>83</b>	0103.01	29502015
Caricatrici	Chargeuses	Pneulader	<b>83</b>	0105.01	29502015
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW	<b>80</b>	8042	34202001
<b>Capannone</b>	<b>Entrepot</b>	<b>Sumpfbäude</b>		0311.8	
Nastri trasportatori	Rubans transporteurs	Förderbänder	<b>75</b>	0311.9	24301002
<b>Preparazione materiale</b>	<b>Préparation du matériel</b>	<b>Materialaufbereitung</b>	<b>86</b>	0312	
Impastatrici	Mélangeurs	Mischer	<b>86</b>	0312.1	24301002
Laminatoi	Laminoirs	Walzwerke	<b>90</b>	0312.2	24301002
Laminatoio fine	Laminage de précision	Feinwalzwerk	<b>90</b>	0312.4	24301002
Dosatore d alimentazione presse	Distributeur doseur pour presse	Dosierbeschicker für Presse	<b>80</b>	0312.8	24301002
<b>Formatura / Cottura</b>	<b>Formage / Cuisson</b>	<b>Formerei / Brennerei</b>		0320	
Pressa per estrudere, magazzino assicelle	Extrudeuses, magasin à lattes	Strangpressen Lattenmagazin	<b>83</b>	0320.31	24301002
Essiccatoio	Sécheur	Trockenofen	<b>80</b>	0320.6	24301002
Fornace	Poêle	Brennofen und Setzerei	<b>80</b>	0320.7	24301002
<b>Cernita / Controlli</b>	<b>Tri / Contrôle</b>	<b>Sortierung / Kontrolle</b>		0322	
Prova al suono (fessure)	Test sonore (fissures)	Klangprobe (Risse)	<b>90</b>	0322.1	24301002
Scarico	Zone de déchargement	Abladerei (vom Ofenwagen)	<b>80</b>	0323	24301002
Palettizzazione	Palettisation	Palettisieren	<b>80</b>	0323.1	24301002

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC
<b>Lavorazione</b>	<b>Traitement</b>	<b>Weiterverarbeitung</b>			
Irroratrici	Engins de pulvérisation	Spritzerei		<b>86</b>	0327.1 24301002
Fresatrici	Fraiseuses	Steinfräsen (Diamantscheibe)		<b>95</b>	0268 24301002
<b>Riutilizzo scarti</b>	<b>Recyclage des résidus</b>	<b>Abfall-Wiederverwertung</b>			
Molino a martelli	Broyeurs à marteaux	Hammermühle		<b>100</b>	0326.1 24301002
<b>Laboratorio</b>	<b>Laboratoire</b>	<b>Labor</b>	<b>75</b>		9165
Prelevamento provini, controllo dei prodotti	Prélèvement des échantillons, contrôle des produits	Probeentnahme, Produktüberwachung		<b>86</b>	9166.1 46101012
<b>Reparto gessatura</b>	<b>Plâtrerie</b>	<b>Gipserei</b>			0329
Scalpellini pneumatici a mano lavori grossi	Burins pneumatiques gros travaux	Handmeißel, pneumatisch (Grobbearbeitung)		<b>95</b>	0273 29402023
<b>Ceramica fina</b>	<b>Céramique fine</b>	<b>Feinkeramik</b>			0330
<b>Preparazione materiale</b>	<b>Préparation du matériel</b>	<b>Materialaufbereitung</b>			0332
Mulini a sfere	Broyeurs à boulets	Kugelmühlen		<b>90</b>	0332.3 38404001
Agitatori	Agitateurs	Rührwerke		<b>80</b>	0334 38404001
Pressa per filtri	Presses pour les filtres	Filterpressen		<b>80</b>	0336.1 38404001
<b>Formatura / Cottura</b>	<b>Formage / Cuisson</b>	<b>Formen / Brennen</b>			0340
Modellatura	Moulage à la main	Handformerei		<b>80</b>	0340.2 24404049
Girella da vasaio	Tours de potier	Töpferscheibe		<b>75</b>	0340.3 24404049
Girella	Tours	Drehscheiben		<b>75</b>	0340.4 24404049
Colata	Coulage	Giessen		<b>&lt;75</b>	0342 24404049
Pressa	Presses	Pressen		<b>80</b>	0342.2 24404049
Torni	Tours automatiques	Abdrehbänke		<b>80</b>	0342.3 24404049
Calibratrice	Machines à moulage vertical	Eindrehmaschinen		<b>80</b>	0342.4 24404049
<b>Essiccazione</b>	<b>Séchage</b>	<b>Trocknen</b>		<b>80</b>	0343.3 38404001
Essiccatoi	Fours à sécher	Trockenöfen		<b>80</b>	0343.4 38404001
<b>Vetrificazione</b>	<b>Vernissage</b>	<b>Glasieren</b>	<b>75</b>		0344.5
Vetrificazione a spruzzo	Pistolet de vernissage	Glasierpistole		<b>86</b>	0344.11 38404001
A immersione	Trempage	Tauchen		<b>80</b>	0344.2 38404001
Automatica	Vernissage automatique	Glacierautomaten		<b>75</b>	0344.3 38404001
<b>Preparazione della vetrinatura</b>	<b>Préparation des glaçures</b>	<b>Glasuraufbereitung</b>	<b>86</b>		0344.61
A immersione	Broyeur tubulaire	Trommelmühlen		<b>95</b>	0344.7 38404001

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC	
Automatica	Broyeur à disques	Scheibenmühle		95	0344.8	38404001
<b>Reparto rifinitura</b>	<b>Atelier de finissage</b>	<b>Fertigmacherei</b>	<b>83</b>		0347.3	
Taglierine	Machines à couper	Schneidmaschinen		90	0347.5	38404001
Molatrici	Meuleuses	Schleifmaschinen		90	0347.1	38404001
Rettificatrici a nastro	Ponceuses à ruban	Bandschleifmaschinen		86	0347.2	38404001
<b>Controllo</b>	<b>Contrôle</b>	<b>Kontrolle</b>			0347.6	
Controllo elettrico di isolatori (resistenza alle scariche)	Controle électrique des isolateurs (contournements)	Elektrische Prüfung von Isolatoren (Ueberschläge)		105	0347.7	46101012
<b>Reparto di gessatura</b>	<b>Plâtrerie</b>	<b>Gipserei</b>			0348	
Costruzione di forme in gesso	Faconnage de formes en platre	Gipsformenherstellung		80	0348.1	38404001
Fabbricazione di modelli	Fabrication de modeles	Modellbau		80	0348.4	38404001
<b>Spedizione</b>	<b>Expédition</b>	<b>Spedition</b>			0324	
Carrelli elevatori	Chariots élévateurs	Stapler		83	8051.5	34501013
<b>Manutenzione</b>	<b>Entretien</b>	<b>Unterhalt</b>			9657	
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung		80	9026	25401015
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		80	9034.1	25403028
Servizio di lubrificazione	Service de graissage	Schmierdienst		86	9037	25404113
Officina elettrica	Atelier électrique	Elektrowerkstätte		75	9062	23210027
Falegnameria	Menuiserie	Schreinerei			9044	
Macchine per la lavorazione del legno	Machines à travailler le bois	Holzbearbeitungsmaschinen		95	9044.1	26105044

# Leggenda

## Livello d'esposizione al rumore

Esposizione al rumore  $L_{EX}$  in dB(A) per un'attività tipica durante un anno di lavoro (2000 ore)

## Misure generali

Misure M1:

- sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009,
- informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo,
- istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione,
- distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari,
- raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi,
- non occupare donne incinte (ordinanza sulla protezione della maternità).

Misure M2, che integrano le misure M1:

- adottare misure antirumore,
- segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito",
- imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

## Visita audiometrica a bordo dell'automobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni

Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari

Non ha diritto alla visita

## Numero di persone soggette a visita

### Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione

Livello sonoro del rumore di fondo nel locale

Livello sonoro al posto di lavoro

Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:

[www.suva.ch/protezione-per-l-udito](http://www.suva.ch/protezione-per-l-udito)

[www.suva.ch/prodotti-di-sicurezza](http://www.suva.ch/prodotti-di-sicurezza)

# Légende

## Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit en dB(A) lors d'une activité typique sur une année de travail (2000 heures de travail)

## Mesures générales

Mesures M1:

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009.
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives.
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre.
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés.
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants.
- Pas d'occupation des femmes enceintes (ordonnance sur la protection de la maternité).

Mesures M2 s'ajoutant aux mesures M1:

- Prendre des mesures contre le bruit.
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire».
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression).

## Examen auditif dans l'automobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans

Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies

Aucun droit à se faire examiner

## Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

### Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition

Niveau du bruit de fond dans le local

Niveau du bruit au poste de travail

Bruits impulsifs; Protectors d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:

[www.suva.ch/protection-de-l-ouie](http://www.suva.ch/protection-de-l-ouie)

[www.suva.ch/produits-de-securite](http://www.suva.ch/produits-de-securite)

# Legende

## Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörsbelastung  $L_{EX}$  in dB(A)

## Generelle Massnahmen

Massnahmen M1:

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Keine Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen (Mutterschutzverordnung)

Massnahmen M2, zusätzlich zu M1:

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen.
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch".
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

## Gehöruntersuchung im Automobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld

Kein Anrecht auf Untersuchung

## Anzahl untersuchungspflichtige Personen

### Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit

Grundlärmpegel im Raum

Lärmpegel am Arbeitsplatz

Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:

[www.suva.ch/ gehoerschutz](http://www.suva.ch/ gehoerschutz)

[www.suva.ch/ sicherheitsprodukte](http://www.suva.ch/ sicherheitsprodukte)

$L_{EX}$

M  
1

2

Aud  
A

A

-

n

Leq

GP

AP

I